

В і с т і Української Католицької Парохії Святої Покрови



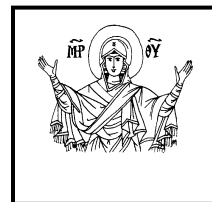
St. Mary's Church Bulletin

40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2

Parish Tel. 675-8244

Pastor: Fr. Peter Bodnar

Assistant: Fr. Marian Struc Tel.: 670-2461



DIVINE LITURGY: **SUNDAYS:** 9:15 a.m. (Ukrainian) & 11:00 a.m. (English) **SATURDAYS:** 4:00pm

Email: stmaryssudbury@yahoo.ca www.saintmarysudbury.com

Confession:

before liturgies or upon request.

Сповідь:

перед св. Літургією і за домовленням.

Baptisms & Marriages:

by prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Visitations & Anointing of the Sick.

Please notify the office if a member of your family is in the hospital, or if you know someone who needs a visit.

January 22, 2012

Неділя по Богоявленням. Sunday after Theophany.

Христос хрещається! Christ is baptized! Le Christ is baptise!



Grant sanctification, blessing, cleansing, and health to all those who touch it, and to those who shall partake thereof, and to those who shall anoint themselves therewith.

And save, O Lord, our God-protected people, keep them in peace under Your protection; bestow upon them whatever they ask unto salvation and eternal life.

So, by the elements, by the angels and by men, by things visible and invisible, may Your most holy name be glorified, together with the Father and the Holy Spirit, now and always, and for ever and ever.

І подай усім, що доторкаються її і причащаються, і помазуються нею, освячення, здоров'я очищення і благословення. І спаси, Господи, Богом бережений народ наш і захорони його під покровом своїм у мирі; даруй йому все, що просить на спасіння і життя вічне, щоб і стихіями, і людьми, і ангелами, видимими і невидимими, славилася твоє пресвяте ім'я, з Отцем і Святим Духом, нині і повсякчас, і на віки вічні.

[The Divine Liturgy: An Anthology for Worship](#)"; Tone 7 - 353 and Pg. 796

Hymns: Beginning – 982 – God Eternal

Communion – 966 – Take Ye the Body of Christ

At the end – 968 - Fill All Creation

Liturgical Celebrations

| | | |
|------------------|-----------------|---|
| Monday | 9:30 am | +Mychailo Skoratko – Pawlus Wolodymyr |
| Tuesday | 9:30 am | +Verna Serhienko – M. Slobodian |
| Wednesday | 9:30 am | +Irene Boyuk – L. Hrytsak |
| Thursday | 9:30 am | +Slawko Hucal – B. D. Zelenczuk |
| Friday | 9:30 am | +Wolodymyr Shklar (anniv) – Shklar Family |
| Saturday | 10:30 am | + Irena Boyuk (40 days) - Family |
| | 4:00 pm | Divine Liturgy |
| Sunday | 9:15 am | Divine Liturgy |
| | 11:00 am | Divine Liturgy |

Your goodness to us is beyond expression, O Lord our God, for it pleased You to make Your only-begotten Son like us in every way except sin, through His birth from a pure woman. Though He had no need of purification, as a man He was baptized for our sake by John the Forerunner, that He might sanctify the nature of water and favor us with rebirth from water and the Spirit. He was baptized, so that recognizing You, eternal Father, we might worship Your beloved Son from heaven whom You proclaimed at His baptism, and that we might glorify Your Holy Spirit, who descended upon Him and showed Him to the Baptist. In this Spirit You sealed and anointed us through baptism, making us sharers in Your Christ. Through Him do not fail us sinners but strengthen us against all evil power. Strengthen the government against all tyranny and guide us all into Your Kingdom.

In us may Your holy Name, and that of Your only-begotten Son and that of Your Holy Spirit be glorified now and for ever and ever. *An Alternate Ambo Prayer for the feast of Theophany.*

ЙОРДАНСЬКІ ВІДВІДИНИ З СВЯЧЕНОЮ ВОДОЮ – За старинним звичаєм отці душпастирі будуть в тому році відвідувати всіх парафіян зі свяченою водою від 19 січня.

BLESSING OF HOMES – will begin on Wednesday, January 19th.

RECEIVING HOLY COMMUNION – **Anyone wishing to receive the Holy Communion should first go to the confession. Then the proper way to receive Holy Communion is to fold your arms over your chest, open your mouth wide and tilt your head back, (we ask not to cross yourself at the chalice, please do so earlier). Under no circumstances are you to take the host off the spoon. The priest will drop the host into your mouth.**

«Слово Христове нехай у вас перебуває щедро: навчайтесь у всякій мудрості й напоумлюйте одні одних, співаючи Богів з подякою від свого серця псалми, гимни та духовні пісні» (Кол. 3, 16)

З метою духовної підготовки вірних нашої Церкви до відзначення 1025-річниці Хрещення Руси-України Синод Єпископів Києво-Галицького Верховного Архиепископства УГКЦ доручив Патріаршій Катехитичній комісії у рамках Біблійного Апостоляту представити план заходів на Рік Божого Слова та доручив опрацювати план молитовного читання Святого Письма у сім'ї. На п'ятдесят четвертій сесії Синоду Єпископів Києво-Галицького Верховного Архиепископства УГКЦ, що відбулася у Львові-Брюховичах 27-28 жовтня 2011 року, було прийнято рішення: «Поблагословити План щоденної молитви з читанням Святого Письма в сім'ї з 27 листопада 2011 року до 28 липня 2013 року в рамках підготовки до святкування 1025-ліття Хрещення Руси-України та рекомендувати його для популяризації та використання у Києво-Галицькому Верховному Архиепископстві УГКЦ» (рішення № 7). Про важливість щоденного читання Божого Слово у родині слуга Божий митрополит Андрей навчає: «Треба, щоб

кожний християнин ясно здавав собі справу з користі читання і знання Святого Письма. Святе Євангеліє є предметом, що хату освячує, і стягає на неї благодать, бо є предметом віри й любови жителів хати. Воно стереже їх перед злом, показує їм дорогу, підносить їх серця до неба, очищує плями їх душ. Я не вагався б сказати, що воно лікує рани їх тіл. Звичай читати Святе Письмо кожного дня, хоч би хвилинку, повинен стати звичаєм кожної християнської родини. Те читання повинно бути щоденним кормом людей. Воно ж кормом здоровим, цілющим, скріплючим...».

(МИТРОПОЛИТ АНДРЕЙ ШЕПТИЦЬКИЙ, Про почитання Св. Хреста).

З благословенням Синоду Єпископів подаємо до Ваших рук і сердець план молитовного читання Святого Письма у християнській сім'ї. Не біймося читати Святе Письмо з вірою та відкритим серцем, щоб почути Боже Слово, прийняти Його до наших сердець та жити згідно з Ним. Хай Пресвята Богородиця, яка є «образом Церкви, яка слухає Слово Боже, Яке в Ній стає тілом. Марія також є прикладом відкритості до Бога і до інших: символом активного слухання, що дозволяє глибоко прийняти й засвоїти, в чому Слово стає способом життя» (Слово Господнє, 27). Нехай наша спільна молитва буде символом єдності з усією Церквою, яка з вдячністю і радістю духовно готується до святкування 1025-ліття великого Божого дару Хрещення Руси-України та зміцнить нашу віру і любов до Христа Спасителя нашого Господа.

Бажаємо всім Божої благодаті, натхнення та дару Святого Духа в поширенні Слова Божого у різних вимірах життя і діяльності Церкви.

ПОАЗБУЧНИЙ СПИСОК СКОРОЧЕНЬ КНИГ СТАРОГО Й НОВОГО ЗАВІТУ

Ав – Книга пророка Авакума
Авд – Книга пророка Авдія
Аг – Книга пророка Аггея
Ам – Книга пророка Амоса
Бут – Книга Буття
Вар – Книга пророка Варуха
Вих – Книга Виходу
Втор – Книга Второзаконня
Гл – Послання до Галатів
Дан – Книга пророка Даниїла
Ді – Діяння апостолів
Езр – Книга Езри
Ест – Книга Естери
Еф – Послання до Ефесян
Євр – Послання до Євреїв

Єз – Книга пророка Єзекиїла
Єр – Книга пророка Єремії
Зах – Книга пророка Захарії
Ін – Книга Ісуса Навина
Іс – Книга пророка Ісаї
Йо – Євангеліє від Йоана
1 Йо – Перше послання Йоана Богослова
2 Йо – Друге послання Йоана Богослова
3 Йо – Третє послання Йоана Богослова
Йов – Книга Йова
Йоїл – Книга пророка Йоїла
Йона – Книга пророка Йони
Кл – Послання до Колоссян
1 Кр – Перше послання до Коринтян
2 Кр – Друге послання до Коринтян
Лев – Книга Левіта
Лк – Євангеліє від Луки

22 січ., Неділя Пс 18,20-23 Вих 8,21-28 Мт 22, 15-33

23 січ., Понеділок Пс 18,24-28 Вих 9,1-7 Мт 22, 34-46

24 січ., Вівторок Пс 18,29-32 Вих 9,8-12 Мт 23, 1-15

25 січ., Середа Пс 18,33-36 Вих 9,13-21 Мт 23, 16-26

26 січ., Четвер Пс 18,37-40 Вих 9,22-26 Мт 23, 27-39

27 січ., П'ятниця Пс 18,41-45 Вих 9,27-35 Мт 24, 1-14

28 січ., Субота Пс 18,46-49 Вих 10,1-6 Мт 24, 15-28

29 січ., Неділя Пс 18,50-51 Вих 10,7-11 Мт 24, 29-35

30 січ., Понеділок Пс 19,2-7 Вих 10,12-20 Мт 24, 36-51

31 січ., Вівторок Пс 19,8-11 Вих 10,21-29 Мт 25, 1-18

<http://catholicnews.org.ua/content/shchodenna-molitva-z-chitanniam-svyatogo-pisma-v-sim#point>

Nine Things That Make Us Catholic by Thomas H. Groome

It's a good time to wonder about what makes us Catholic. The recent scandals of crimes and cover-ups have shaken our faith to the very roots. But maybe this is the backhanded blessing that God will draw out of this painful and purgative time, to return us to the deep roots of our faith.

For there we can find again, as if for the first time, the beautiful truths, moral convictions and spiritual treasury that constitute Catholicism. These will always be powerfully life-giving for us and for the world. Jesus explained to the Samaritan woman, and to disciples ever after, that he had come with "living waters" (read John 4:4-42). At this time, surely, we need to drink deeply from the great refreshing river that is Catholic Christian faith at its best.

Apart from any scandals or crises, there is another reason to look more deeply at our Catholic roots. It is more than 40 years now since the opening of the Second Vatican Council. The extraordinary program of *aggiornamento* literally, "bringing up to date" that the Holy Spirit launched on the Church and world through Vatican II also brought its tremors and the pain of changing old ways, even if for better ones. The beloved Pope John XXIII, architect of the Council, said he wanted to open a window to let some fresh air into the Church. Forty years on, we need to pause and draw some long deep breaths of that good fresh air.

The Way We Were

Perhaps before Vatican II it was easier to know "what makes us Catholic." Back then, Catholic identity seemed more cut-and-dried. We had copious formulas, practices and sacramentals that both expressed and nurtured our being Catholic. And much of it was "real stuff" statues and stations, relics and rosaries, and pictures to hang on the wall. That picture of the Sacred Heart seemed to keep an eye on me from every angle of my boyhood kitchen. Ask any Catholic then, "Why did God make you?" and most could stumble the same Baltimore Catechism answer, "God made me to know Him, to love Him, and to serve Him in this world, and to be happy with Him forever in heaven." On a summer work site of my youth, we could tell who was Catholic by their Friday lunch. And when Pat Murphy had a beef sandwich, we knew he was "fallen away."

My grandmother, Lord rest her, was convinced that when the Church "did away with fish on Friday," there was little left of the faith. Though she was wrong (sorry, Gran!), her good instinct was that we'd lost a valuable practice that had long lent Catholics a sense of identity. Whether the Council intended as much, in its aftermath that old realia of Catholicism, those everyday objects that helped us to understand our faith, receded from center stage.

But instead of returning to what may seem like "good old days" even if we could the more refreshing strategy for this challenging time is dip deeper into our "living waters." For example, beneath the practice of sacramentals we can rediscover the core Catholic conviction that all of life is sacramental; indeed statues and the like can daily remind us of our faith but we can also encounter God's presence, as Irish poet Patrick Kavanagh would say, "in the bits and pieces of everyday."

A collage of convictions

We need to have Catholic identity, but before claiming particular Catholic identity, we must first affirm who we are as Christians and what we hold in common with all of our Protestant brothers and sisters in Christ. The heart of Christian faith is not the Bible, nor the sacraments, nor the creeds, nor the Church vital as all these are but "a Person, the Person of Jesus of Nazareth, the only Son of the Father" (Catechism #426). By Baptism, the fundamental and common vocation of all Christians is to become disciples of Jesus Christ people who follow "the way" that he modeled and made more possible by his living, dying and rising.

But even as we believe Jesus saying, "in my Father's house there are many dwelling places" (John 14:2), we should know well and embrace what is distinctive about our home within God's family. Of course, there is no one thing that constitutes Catholic identity; it's more a collage of convictions and commitments that coalesce as Catholicism. I can think of nine such

pieces to the puzzle or shouldn't we say mystery of Catholic faith. Very briefly now, here are nine things that make us Catholic. *More next week.*

**PASTORAL LETTER OF HIS BEATITUDE SVIATOSLAV
TO THE CLERGY, RELIGIOUS AND ALL THE FAITHFUL OF THE UKRAINIAN GREEK-CATHOLIC
CHURCH**

“The Vibrant Parish – a place to encounter the living Christ”

Missionary Spirit of the Parish Community

Jesus Christ said to His disciples: “You are the salt of the earth... you are the light of the world” (Mt. 5:13- 14), and by this He calls us to reach outside our church communities to carry Christ’s teaching into the world, to transform the world with the Spirit of Christ. A church community, renewed in the Holy Spirit, by its very life becomes a living sermon of Christ and His presence. Here it is worth mentioning one of the favorite phrases of Blessed John XXIII, that “the parish is the fountain at the center of the village, to which all come to quench their thirst.” It is our wish that our parishes become such spiritual well-springs so that people would be drawn to them, and be able to find support and strength, love and grace – in one word, salvation. Returning to the Lord’s commission with which we began this letter, we will note: Jesus Christ teaches us that we are to be ready to bear witness to Him not only with our life, but also in word. Frequently it is the case today that Christians are ashamed to acknowledge their faith, hiding it by their silence and passivity, instead of defending the Church of Christ and standing in the defense of the rights and dignity of the human person. Our pastoral initiatives, catechesis, Divine services, the reading of God’s word, etc. should make us strong and unwavering in our faith, as well as always ready “to make a defense to anyone who asks you for a reason for the hope that is in you” (1Pt 3:15).

With particular recognition and thanks, I would like to mention today those priests and religious, who, guided by a missionary spirit, provide spiritual care to our faithful outside of the territory of our homeland – in particular, to our emigrants. I also acknowledge those who preach the word of God in prisons, in the military, and to all who have yet to know and encounter Christ in their lives. Our Church as a whole must support them and pray that they may be strengthened by the Holy Spirit in this most important ministry.

Dearly beloved in Christ! In listening or reading these words, many of you may ask: who will implement these important and much needed initiatives? Who will ensure that our parishes are truly vibrant? The bishop, perhaps? Maybe our pastor together with other members of the clergy? Perhaps this is partially the work of catechists or consecrated religious if their monastery is located on the territory of the parish? The answer to this question is simple: each and every one of us is responsible for the renewal of our parish communities. Christ’s commandments apply to all faithful Christians without exception. Together, we all form the One, Holy, Catholic, and Apostolic Church. That is why all of us need to be “living stones” as we build our parish community, through which the Church is present where we live.

Therefore, I encourage all of you: open the doors of your hearts and your homes to Christ, allow His Holy Spirit to transform you, purify and strengthen you in God’s love! And I invite all – laity, religious, and clergy – to the renewal of our church life on our native lands and abroad. Let us move forward, strengthened in God’s grace, and trusting in His Holy Providence, which guides our Church through the ages!

I entrust all of you, dearly beloved in Christ, to the motherly protection of the Most Holy Theotokos. May our heavenly Mother lead us to her Son! May the holy protectors of the Ukrainian lands, in particular, the blessed martyrs of the last century, intercede for us. Through their suffering, often with the greatest sacrifice of their very lives, our persecuted Church, which found itself in the catacombs for decades, was truly vibrant and life-giving. By their example and their intercession may they be a sign of hope for us and a promise of the Lord’s blessing in our ministry.

The blessing of the Lord be upon you!

Given in Kyiv, December 2, 2011 AD at the Patriarchal Sobor of the Resurrection of our Lord.

ГАСТРОЛЬНИЙ ТУР
НАРОДНОГО АРТИСТА УКРАЇНИ
БОГДАНА СТАШКІВА
І ЗАСЛУЖЕНОГО АРТИСТА УКРАЇНИ
МИКОЛИ САВЧУКА



Концерти відбудуться з 1 до 26 лютого в містах
Toronto, Mississauga, Oshawa, Saint Catharines, Hamilton,
Kitchener, Guelph, Sudbury

За інформацією телефонуйте:
416-476-3782 Тарас Пуняк, 519-575-1232 Галина Шолішук

Concert At Ukrainian National Federation, February 10, 2012

For more information call 705-675-8244

THEOPHANY of Our Lord Jesus Christ

Great are You, O Lord, and wonderful are Your works, no word can do justice to the praise of Your wonders (3x).

Wherefore, O King and Lover of Mankind, come down now through the descent of your Holy Spirit, and sanctify this water (3x).

Wherefore, O Master, now sanctify this water by Your Holy Spirit (3x).

Incline Your ear, O Lord, and hear us, You Who sanctified water when You consented to be baptized in the river Jordan: bless us all who, through the bowing of our heads, have signified our servitude and make us worthy to be filled with Your sanctification through the reception and the sprinkling of this water. Let it be, O Lord, for the health of our soul and body. For You are the sanctification of our souls and bodies, and we give to You glory, thanksgiving, and worship, together with Your all-holy, gracious, and life-giving Spirit, now and for ever and ever.

БОГОЯВЛІННЯ Господа Ісуса Христа

Великий ти, Господи, і дивні діла твої, і немає ні одного такого слова, що задовільно оспівало б чудеса твої (3 р.).

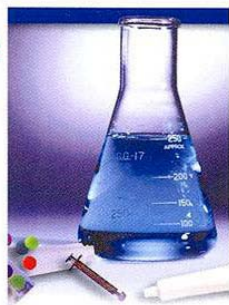
Сам, отже, Чоловіколюбче Царю, прийди і нині зшестьям святого твого Духа, і освяти воду оцю. (3р.).


Сам і нині, Владико, освяти воду оцю Духом твоїм Святим (3 р.).

Прихили, Господи, вухо твоє, і вислухай нас, ти, що звбив христитися в Йордані й освятив води, і благо словй всіх нас, що, зігнувши свою шию, виявляють підкорення тобі, і сподоби нас сповнитися твого освячення прийняттям цієї води і нехай і буде вона нам, Господи, на здоров'я душі і тіла.

Бо ти є освячення наше і тобі славу, подяку й поклоніння возсилаємо, з безначальним твоїм Отцем і пресвятим і добрим і животворним твоїм Духом, нині і повсякчас, і на віки вічні.

| | |
|-----------------------------------|---|
| Lougheed Funeral Homes | JACKSON & BARNARD Funeral Home |
| "People Caring for People" | |
| 673-9591 | 673-3611 |

| | | |
|--|---------------|---|
| Plaza 69 PHARMACY | I.D.A. |  |
| Walter Mozek, B.Sc.Pharm. Certified PCCA Aseptic/Compounding Pharmacist | | |
| 705-522-2121 | | |
| 1935 Paris Street (Plaza 69 Mall) Sudbury, Ontario P3E 3C6 | | |
| OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR Free Prescription Delivery | | |

| | |
|--|---|
| Registered to ISO 9001:2000 |  |
| P.O. Box 660 Copper Cliff, ON P0M 1N0 | L. S. KOSOWAN LTD. NOR-VAC INDUSTRIAL SERVICES |
| Phone: 705-692-1333 Fax: 705-692-1334 Email: leo@lskosowan.com | Leo Kosowan President |

| | |
|--|--|
|  | RENATA TRAVEL <i>Renata Bodnar</i> VACATION PACKAGES, CRUISES, FLIGHTS all other travel services at your needs |
| 688-1131 | email: renatatravel@sympatico.ca |